

2004年3月給孫兒女家每月一信。 3/23/2004。

親愛的孫兒女們：

老人家多是想將有價值的經歷告訴兒孫。這是我寫這每月一信的主要目的。記得去年一次信中將我經歷的“鐵板數”和“氣功劈竹”兩則有趣的故事在每月一信中告訴你們。並要你們思索深切求解。如果懂的不透徹還提出討論。“鐵板數”是和代數中的‘組合與排列’有關。有是否兩種答案(Y、N)連問三次的不同答案有八種如後：YNY、YNN、YYY、YYN、NNY、NNN、NNY、NYN。“氣功劈竹”涉及力學中的‘振動中心’。將竹桿被猛劈時取其一半作‘單獨處理’(take free-body)，一端打擊過快時、半截竹桿中形成一‘振動中心’(center of percussion)。一端向下則另一端向上翹起。你們想都已知道了。

這月前幾天我以電子郵件中將我1969年在台北經由報紙廣告取得碧潭吊橋經過的文章傳給你們看。我認為非常有教育意義。關鍵在：廣告資料、進行接洽、了解情況、買書研究、想出方法、知道測驗、辯論說服、工作做好。這文章也收錄在在我#75號英文寫作中。

另一一事是我這月完成我一篇應邀參加第九屆國際泥沙討論會所寫的論文。已完稿送審中。在送審時、我曾以拷貝傳給你們看。可能是因為文章太長、你們中有幾人未能寄出。但我已將它登進我的網頁B欄。供你們參看。這事值得你們了解的有下述幾點：1。我退休後尋找些專題為國家解決問題。2。我有獨特的見解、加以研究整理向有關方面勇敢地提出。3。在那文章的2.3節(第四頁)‘工作量’的計算中、我設定若干工作條件情況、算出每年一億公噸重的泥沙、如用抽泥沙專用水幫浦、算出其流率、和所需的動力。這僅是涉及泥沙和水的混比、比重、密度、功率的計算、沒有超過中學程度的物理學範圍。我特別希望你們對其內容看是否了解。如有問題可提出討論。

這月的信寫到這裡。

+++++

Dear Grandchildren:

Most old persons have the inclination telling their experiences to their off-springs. This is why I have written you these monthly letters. Last year, I told you about the two mystified stories of "splitting bamboo sticks with gongfu" and the "iron plate fortune teller". Recently few days ago, I emailed you my story of getting a job with classified ad in a newspaper about "repairing the Bitang Suspension Bridge". The entire story telli are for educative and innovative purposes. This month I have tried to forward to each of you an email copy of a paper to be presented in an international convention. Some of you did not receive because of too big a volume to transmit. Now I have had it entered onto my homepage conveniently for you take a look. It is now on the column B, namely "Methodology to Tame the Yellow River Completely and Forever". Please have a study on it, especially the calculations in section of 2.3 Quantitative Study of the Improvement Work. I think Michelle might be interested especially because it greatly links to environmental concerns.

Grandpa